

Kreis-Blatt

des Kreises Bendzin.



Gazeta Urzędowa

powiatu Będzińskiego.

Amtliches Bekanntmachungsblatt.

Urzędowy organ ogłoszeń.

Bendzin, den 24. März 1915.

Nr. 5.

Będzin, dnia 24-go marca 1915 r.

Ich bringe nachstehende Verordnung der Zivilverwaltung für Russisch-Polen zur Kenntnis.

Bendzin, den 21. März 1915.

Der Kreischef Wellenkamp.
Landrat.

G. Nr. 3302.

Verordnung

betreffend Verbot des Schnapsausschanks
an Zivilpersonen.

Der Verkauf und Ausschank von Schnaps an die Zivilbevölkerung ist in dem unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Bendzin verboten. Die Abgabe von reinem und denaturiertem Spiritus zu Heilzwecken wie zu Einreibungen, und von Hoffmannstropfen (Spiritus Aethereus) darf nur auf ärztliches Rezept erfolgen.

Zu widerhandlungen gegen dieses Verbot werden mit Geldstrafe bis zu 500 Rubel oder mit Gefängnisstrafen bis zu 3 Monaten bestraft.

Posen, den 18. März 1915.

Zivilverwaltung für Russisch-Polen.

G. Nr. I. 4493 d.

Die Klagen über Futtermangel werden immer dringender. Die Landwirte ersuche ich daher, bei Bestellung ihrer Felder neben dem notwendigen Anbau von Kartoffeln und Getreide auf weitgehendsten Anbau von Ersatzfuttermitteln bedacht zu sein und nach Möglichkeit schnellwüchsige Grünfütterpflanzen anzubauen. Zu berücksichtigen wird hierbei sein, daß der Anbau nicht allein schon im Interesse der Erhaltung der eigenen Viehzucht geboten ist, sondern auch unter den jetzigen Verhältnissen eine willkommene lohnbringende Erwerbsquelle abgeben kann, da Futtermittel ein immer mehr gesuchter Artikel sein werden.

Es wird die Aussaat von Esparsette, Gelbklee, Gecarnatklee, italienischem Raigras sowie von Gemengesaaten, von Wicken und Peluschken in Betracht kommen. Auch die Kleesämereien und Seradella werden ohne Deckfrucht anzubauen sein.

Podaję do wiadomości poniższe rozporządzenie niemieckiego Zarządu Cywilnego w Rosyjskiej Polsce.

Będzin, dnia 21-go marca 1915.

Naczelnik Powiatu Wellenkamp, Landrat.
G. Nr. 3302.

Rozporządzenie

dotyczące sprzedaży wódki osobom cywilnym.

Sprzedaż i wyszynk wódki osobom cywilnym jest w części Królestwa Polskiego, znajdującej się pod zarządem niemieckim, zakazana. Wydzielenie czystego spirytusu denaturowanego w celach leczniczych do nacierania, oraz kropli Hoffmanna (spiritus aethereus) dozwolone jest jedynie na podstawie recepty lekarza.

Wykroczenie przeciw temu rozporządzeniu karaniem będzie grzywną do 500 rubli albo więzieniem aż do 3 miesięcy.

Poznań, 18-go marca 1915.

Niemiecki Zarząd Cywilny w Rosyjskiej Polsce.

G. Nr. I. 4493 d.

Coraz natarczywsze stają się skargi na brak paszy. Dlatego też upraszam rolników pamiętać przy uprawie pól nie tylko o zasiewie zboża i sadzeniu kartofli, lecz również i o jak najdalej idącym zasiewie traw, mogących zastąpić paszę, wedle możliwości zaś szybko rosnących zielonych roślin pastewnych.

Należy przytem brać pod uwagę, że zasiew ten nie tylko wskazanym jest dla chowu własnego bydła, lecz jest przy obecnych warunkach bardzo pożądanym i popłatnym źródłem dochodu, gdyż pasza będzie coraz bardziej poszukiwanym artykułem.

Najbardziej wskazanym będzie wysiew esparsety, żółtej koniczyny, inkarnatki (koniczyny szkarłatnej), włokiego rajgrasu (plaskwi) jakoteż mieszanek wyki i peluszek (grochu szarego).

Nasiona koniczyny i seradeli powinny być również wysiewane bez roślin dodatkowych.

Mit reichlicher Kalidüngung muß es gelingen, bereits im Frühsommer reichliche Futterernten zu erzielen, die dann getrocknet und zu Heu bereitet werden können.

Soweit der Bedarf an Kalidünger und Saatgutmengen noch nicht gedeckt ist, können angemessene Bestellungen durch die Lebensmitteleinkaufskommissionen mir eingereicht werden; ich werde versuchen, die Genehmigung zur Einfuhr aus Deutschland herbeizuführen.

Bendzin, den 19. März 1915.

Der Kreischef Wellenkamp.

G. Nr. 2420.

Bekanntmachung.

Auf den Schlachtfeldern gesammelte oder von den Truppen zurückgelassene Waffen, Patronenhülsen, Ausrüstungsstücke usw. der eigenen und feindlichen Heere sollen immer noch in größeren Mengen von der Bevölkerung der von den deutschen Truppen besetzten Gebiete versteckt gehalten werden.

Die Bevölkerung des Kreises mache ich auf die Pflicht zur Ablieferung sämtlicher Fund- und Beutestücke an das nächste deutsche Militärkommando besonders aufmerksam.

Die deutsche Heeresverwaltung gewährt bei Ablieferung der Fundstücke einen entsprechenden Finderlohn.

Bei Nichtablieferung von Waffen und anderen Ausrüstungsstücken wird künftighin strenge Bestrafung der Schuldigen erfolgen.

Bendzin, den 19. März 1915.

Der Kreischef Wellenkamp.

G. N. 3176.

Bekanntmachung.

Zur Regelung des Verkehrs mit dem Publikum bestimme ich folgendes:

1) Der Verkehr mit dem Publikum findet werktäglich von 9—12 Uhr und von 3—4 Uhr nachm. statt. Anträge, Gesuche pp. sind tunlichst schriftlich einzureichen. Wenn von dem Antragsteller persönliche Rücksprache für zweckmäßig gehalten wird, ist ein entsprechender, den Sachverhalt wiedergebender Antrag mitzubringen.

2) Alle Gesuche um Erteilung von Genehmigung zur Veranstaltung von Theatervorstellungen, Versammlungen und Vorträgen pp. sind mir mindestens 10 Tage vorher in doppelter Ausführung einzureichen, damit eine Prüfung derselben erfolgen kann.

Später eingereichte Gesuche werden von mir nicht berücksichtigt werden.

Bendzin, den 20. März 1915.

Der Kreischef Wellenkamp.

G. Nr. 3285.

Przy dostatecznej ilości nawozów potasowych musi się udać obfita zbiórka paszy już w początkach lata. Pasza ta może być suszoną i przygotowaną jako siano.

Jeżeli ilość nawozów potasowych i nasion nie jest wystarczająca, mogą być mi wręczone odpowiednie obstalunki przez komisję zakupów żywnościowych; będę się starał uzyskać pozwolenie na dowóz z Niemiec.

Będzin, dnia 19-go marca 1915.

Naczelnik Powiatu Wellenkamp.

G. Nr. 2420.

Ogłoszenie.

Zebrane na polach bitew lub pozostawiona przez wojska broń, wystrzelone naboje, części uzbrojenia, i t. p. wojsk własnych oraz nieprzyjacielskich przechowywane są wciąż jeszcze w większych ilościach przez ludność w zajętych przez wojska niemieckie okręgach.

Zwracam uwagę ludności powiatu na obowiązek dostarczenia wszelkich znalezionych lub zdobytych przedmiotów do najbliższej komendy wojskowej niemieckiej.

Niemiecki zarząd wojskowy zapewnia odpowiednią nagrodę przy dostarczeniu znalezionych przedmiotów.

W wypadkach niedostarczenia broni lub innych części uzbrojenia nałożoną będzie w przyszłości ostra kara na winnych.

Będzin, dnia 19-go marca 1915.

Naczelnik Powiatu Wellenkamp.

G. Nr. 3176.

Ogłoszenie.

Celem ustalenia godzin przyjęć dla publiczności postanawiam:

1. Interessantów przyjmuję w dni powszednie od 9—12 rano i od 3—4 po południu. Podania, prośby i t. p. należy podawać, o ile to jest możliwe, piśmiennie. Jeżeli zaś interesant uważa za wskazane osobiste przedstawienie sprawy, to należy przynieść referat, streszczający sprawę.

2. Wszelkie prośby o uzyskanie pozwolenia na urządzenie przedstawień teatralnych, zebrań, odczytów, i t. p. należy podawać mi na 10 dni przedtem co najmniej w dwóch egzemplarzach, aby umożliwić zbada-
nie tychże.

Później podane prośby nie będą przezemnie uwzględniane.

Będzin, dnia 20-go marca 1915.

Naczelnik Powiatu Wellenkamp.

G. N. 3285.